

## El Jefe del Estado EN Santander

### Constantes y entusiastas vítores al Caudillo S. E. a bordo del "Cervera" sale para Santander

#### Un íntensísimo discurso del CAUDILLO

Ayer, el Caudillo, desde la tribuna en que presenció el desfile del Ejército y de la Falange, pronunció el siguiente discurso, que fue aclamadísimo:

#### DISCURSO DEL CAUDILLO

Españoles todos: Sólo unas palabras para que los sentimientos de mi corazón vayan hacia los vuestros y los de todos los aquí congregados hacia la Patria, representada en nuestros muertos.

Somos poco amigos de palabras, como tampoco lo fueron los caídos en nuestros campos por levantarla; por eso las palabras no pueden ser nuestro instrumento. Hemos de obrar con hechos.

Esta masa aquí congregada, representa la unidad de los pueblos y de las tierras de España, la fe en nuestro resurgimiento. Fe y trabajo, que es la norma de mi gobierno y el espíritu que nos anima.

Tened la seguridad de que si no hubiera sido por la guerra que enfrenta al mundo, España ya habría resurgido; estaría levantada y no habría problemas para los pueblos ni para los españoles, que no hubieran sido resueltos con mano firme y paso seguro.

Este entusiasmo vuestro, este calor, esta unión de espíritu son el reflejo del sentir de España. Lo mismo que vuestra alegría se alza sobre los dolores y desgracias pasadas y tenéis el optimismo de la fe y de la confianza en vuestros puestos, así ha de levantarse España entera, porque para eso hemos guerreado, hemos dado la sangre de los mejores y nos está mandando la Historia con las glorias pasadas, reverdecidas por el esfuerzo de nuestra juventud.

Este es nuestro Movimiento y este es el espíritu de nuestra Falange: levantar a España. Hacer la revolución que dé el pan a todos los hogares y con la justicia les lleve también el espíritu y alegría.

Nuestras obras serán mañana nuestra ejecutoria. Para esto es nuestro emplazo, que esto es el servicio de España, el destino de la Falange y el camino del Imperio. ¡Arriba España!

Santander.—A las tres y media de la tarde de ayer, terminado el almuerzo ofrecido por las autoridades, S. E. el Jefe del Estado, acompañado por las personas de su séquito, se dirigió, a pie, a la zona sinistrada por el incendio del mes de febrero último. Su paso por las calles, inesperado, pues había sido anunciada su visita para unas horas más tarde, fue acogido por el pueblo santanderino con enorme entusiasmo, repitiéndose las escenas de cariño y los gritos de ¡Franco! ¡Franco!

Al llegar al muelle, donde comienza la zona sinistrada, le acompañaban el ministro secretario general del Partido, capitán general de la Primera Región, comandante general de la Escuadra, gobernador civil, alcalde, presidente de la Diputación y demás autoridades y jerarquías, así como el delegado del Gobierno para la reconstrucción de Santander y el gobernador civil y jefe provincial de Madrid, don Carlos Ruiz.

El Caudillo comenzó el recorrido de la zona, entrando por Guibaja y Rúa la Menor y desde aquí, por una escalera como la que tienen montada los obreros para su trabajo, ascendió a Rúa la Mayor. Desde este punto, el Caudillo se detuvo a con-

templar el conjunto de toda la zona destruida.

El gobernador civil de Madrid, que era el de Santander, cuando el incendio, explicó detenidamente al Caudillo cómo comenzó éste y se fue propagando. Al llegar a la Catedral, el Jefe del Estado fue recibido por el señor Obispo de la Diócesis, con el cual recorrió el palacio episcopal, y continuó la visita por los diferentes sectores de esta zona, que recorrió detenidamente.

Entre tanto, el público se había apercibido de que el Caudillo se encontraba en aquellos lugares y se fue apiñando por los alrededores, costando gran trabajo a las fuerzas de vigilancia el contener a la multitud, que no cesaba de aclamar y vitorear al salvador de España.

Desde la zona sinistrada, el Generalísimo marchó a visitar la fábrica de curtidos de Mendicagua, una de las empresas modelo de la capital.

Como esta visita figuraba en el programa para una hora después, la llegada del Jefe del Estado sorprendió al personal de la fábrica, que todavía no le esperaba por este motivo y al no encontrarse los jefes del establecimiento, el Caudillo se dirigió a uno de los obreros y le tomó como guía y con él, recorrió las distintas dependencias del establecimiento, haciendo constantes preguntas sobre el funcionamiento de los distintos trabajos a ejecutar.

El jefe del Estado conversó con varios obreros sobre la índole de su trabajo. Se detuvo especialmente en los comedores instalados por la empresa para beneficio exclusivo de los obreros y cuyo funcionamiento había sido inaugurado ayer.

Más tarde, y acompañado de las autoridades, el Caudillo se dirigió al pueblo de Renedo, donde visitó detenidamente los Sindicatos Agrícolas montañeses, modelo de los Sindicatos que definió José Antonio. Se interesó por las instalaciones, que le fueron explicadas por los directores técnicos de la misma.

En Renedo, como en los pueblos del recorrido, fue objeto de grandes muestras de cariño y se repetían sin cesar los gritos de ¡Franco! ¡Franco! ¡Franco! y el Caudillo respondía a los mismos con el brazo en alto.

En dicho lugar se detuvo algún tiempo, emprendiendo el regreso para Santander, a las siete de la tarde.

A su paso por las calles de la capital montañesa, fue saludado con las mismas muestras de fervor que en la mañana. Más tarde, el Caudillo se dirigió al Club Marítimo, desde donde presenció el desfile de Cabildos de pesqueros con sus embarcaciones iluminadas con antorchas y bengalas.

A poco de estar en el Club, S. E., se presentó ante él el jefe de la Federación de pescadores de Santander al frente de ocho pescadores de la provincia, que eran portadores de la ofrenda del mar que hacen al Caudillo. El presidente leyó ante el Jefe del Estado unas cuartillas, a las que respondió Su Excelencia con el siguiente discurso:

#### DISCURSO DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

En el trabajo hay jerarquías. Una de las formas de valorarlo es el peligro que cuesta su ejecución. Por eso, los hombres del mar, desde el comienzo de la Cruzada, respondieron a ella con fe y con entusiasmo y con la constante preocupación de mi Gobierno.

Vuestro trabajo es el más parecido al del soldado por la continuidad del peligro y por la inminencia del mismo. Son estas luchas las que forman y le-

vantan el espíritu colectivo, de toda una clase, disponiéndose para afrontar el riesgo y batalla de la vida. Por esta pureza de espíritu fue por lo que el Señor en Galilea, a orillas del Tiberiades, como nos dice el Evangelio, eligió doce hombres de mar con el espíritu forjado en las mismas inquietudes vuestras, rudos y ásperezas en apariencia, pero con almas puras y sencillas, fáciles siempre al sacrificio. Por eso vosotros habéis sido para mi preocupación constante, y en el Estado nuevo encontraréis siempre apoyo para vuestras empresas.

Luchando con el mar, trabajando en el mar, sois soldados excepcionales en la batalla de la producción española. La Patria no os olvida y se preocupa de vuestro porvenir con leyes y costas que os amparen. La vivienda del pescador, digna y conveniente, pronto será una realidad. Como todo aquello que pueda redimir a vuestros hijos de su desamparo secular.

Esta será la justa recompensa que España ofrece a sus hijos heroicos y sufridos. La España mejor que nos una fuertemente para el logro de sus altos destinos. ¡Arriba España!

Después S. E. el Jefe del Estado manifestó a los pescadores que le enviarán una muestra de cada especie de pescada y que el resto lo remitieran a "Auxilio Social".

#### EL CAUDILLO SE TRASLADA A SU DOMICILIO, ACLAMANDO LE EL PÚBLICO

Una vez terminados los actos del Club Marítimo, el Caudillo, siempre acompañado por las autoridades, marchó a su domicilio. Toda la carrera estaba cubierta por centenares de afiliados a Falange, quienes portaban antorchas encendidas. A uno y otro lado del paseo, el público, apiñado, ovacionaba y aclamaba al Caudillo, exactamente igual que durante el día.

El coche donde viajaba marchaba muy despacio y S. E., sonriente, saludaba con el brazo extendido. A las 9'35 de la noche llegó a su residencia. Alrededor de ella se hallaba congregado un inmenso gentío. Hacían la guardia fuerzas de In-

#### Declaraciones del general ANTONSCU

Bucarest.—El general Antonescu ha hecho unas declaraciones al corresponsal de «Voikischer Beobachter», en las que manifestó que ha conseguido asentar el Estado rumano sobre una base nueva, reorganizando al mismo tiempo la Hacienda del país y restableciendo la disciplina nacional.

Con respecto a la cuestión internacional manifestó que por la adhesión de Rumania al Pacto tripartito, el país se ha incorporado a las fuerzas organizadoras de la nueva Europa.

Se manifestó satisfecho de la aportación rumana a la guerra contra el comunismo, aportación que ha sido posible gracias al trabajo desarrollado en el país para aumentar la producción agrícola e industrial y sanear los ingresos del Estado.—Efe.

#### La División Azul hacia el campo de batalla

Berlin.—La prensa alemana da cuenta de la marcha de la División Azul hacia la frontera de Rusia.

El órgano del Partido Nacional-socialista, «Voelkischer Beobachter», publica hoy una fotografía de los voluntarios españoles atravesando una ciudad rusa: con una inscripción que decía: «La División Azul, camino del frente oriental».—Efe.

fantería, Guardia civil de escolta, Policía Armada y falangistas de la centuria de Matías Montero, del S. E. U.

#### VITORES ENTUSIASTAS AL GENERALÍSIMO

Cuando apareció el Caudillo, el inmenso gentío prorumpió en incesantes vítores. El ¡Franco, Franco, Franco! se confundía con el de ¡Arriba España! y los aplausos eran cada vez más atronadores.

Como en todo el trayecto, el Caudillo respondió con el brazo en alto. Una vez en su domicilio, S. E. invitó a las autoridades a una comida, terminada la cual despidió a las mismas, retirándose a descansar.

#### HOY SE TRASLADARA A BILBAO

Mañana a las diez y media, emprenderá el viaje, a bordo del «Almirante Cervera», con dirección a Bilbao.

## SESION SECRETA del CONSEJO de ESTADO TOJO

### informa de la GUERRA Europea, y del conflicto con la U. R. S. S. Serán evacuados los INGLESES residentes en El Japón

Tokio.—El Consejo de Estado ha celebrado hoy sesión a puerta cerrada, para escuchar el informe del ministro de la Guerra, Tojo, y de un alto jefe de la Marina japonesa, concerniente a la guerra europea y especialmente al conflicto con la U. R. S. S.—Efe.

#### Los ingleses serán evacuados

TOKIO.—El vapor chino «Anhui» llegará próximamente al puerto de Yokohama para evacuar a los súbditos ingleses en el Japón según ha anunciado el Embajador británico en Tokio.—Efe.

#### SE ESTABLECE LA INSTRUCCION PRELIMINAR DE LOS ESTUDIANTES

Tokio.—El Ministerio de Educación Nacional ha publicado un decreto por el que se dispone la formación de unidades en cuadradas dentro de la discipli-

#### Tribunal de Oposiciones a Ingreso en el Magisterio Nacional

Por el presente se convoca a las maestras opositoras aprobadas en el primero de los ejercicios de la oposición para que acudan a la Escuela Normal del Magisterio Primario de esta capital el próximo lunes, día 15 de los corrientes, a las nueve y media de la mañana, a fin de verificar el segundo ejercicio de la oposición.

Igualmente, se presentarán los maestros opositores aprobados en el primer ejercicio a la misma hora y en el mismo lugar, el martes, día 16.

Tanto unas como otros, deberán venir provistos de pluma estilográfica o pluma corriente y tintero.

Lo que se publica para conocimiento de los interesados.

Zamora 11 septiembre 1941.—El Secretario del Tribunal.—Emilio Honorato.—V.º B.º El Presidente.—Eliseo González Negro.

#### ODESA, MOSCU y San Petersburgo atacados por la aviación germana

La aviación alemana concentró anoche sus ataques sobre Odesa, Moscú, San Petersburgo y otras ciudades importantes de la URSS. Según se anuncia semioficialmente, todos los objetivos fueron alcanzados por las bombas y en muchos de ellos se produjeron daños irreparables.—Efe.

#### En el mar de Barent

Berlin.—De fuente militar autorizada se informa que los soviéticos pretenden haber capturado el submarino «U-73» en el mar de Barent. Esta noticia está desprovista de fundamento, se afirma en los medios competentes. Ningún submarino ha sido capturado por las fuerzas soviéticas en el mar de Barent.—Efe.

#### En el sector septentrional del Este siguen avanzando los alemanes

Berlin.—La D. N. B. comunica como ampliación al parte de guerra: «Prosiguiendo su avance en el sector septentrional del frente del Este, las tropas alemanas ocuparon ayer un importante cruce de carreteras defendido tenazmente por las fuerzas soviéticas y protegido por fortines y obras de campaña. Al Sur del lago Ilmen los bolcheviques intentaron rechazar el avance estableciendo barreras de minas en el terreno, pero los ingenieros y los soldados de la infantería alemana rebasaron rápidamente esas barreras y facilitaron la progresión del resto del Ejército.

Al acercarse a una localidad de bastante importancia nuestras unidades encontraron grandes fuerzas enemigas apoyadas por tanques. No obstante, sin sufrir pérdidas por su parte, destruyeron 15 carros soviéticos entre ellos varios de 52 toneladas, y continuaron su marcha hacia adelante. En el sector Sur del frente, las tropas del Reich han vencido la tenaz resistencia bolchevique y han hecho 700 prisioneros. Además han capturado 14 cañones y 4 autocamiones.

En otro punto del mismo sector, han sido capturados un millar de prisioneros y 14 carros blindados. Aparte de estas pérdidas terrestres, los Soviets han perdido numerosas unidades navales—cañoneros, monitores, remolcadores, etc.—destruidas por el certero disparo de la artillería alemana.—Efe.

### Hernias

EVENTRACIONES, ESTOMAGO CAIDO, RINON MOVIBLE, DESVIACIONES DE LA COLUMNA VERTEBRAL, ETC.

Nuestros APARATOS ESPECIALES, para estas afecciones, basados en los conocimientos adquiridos en 45 años de experiencia, se construyen siguiendo las indicaciones del médico, tan sólo para cada caso particular y en los talleres del propio inventor

#### DON JERONIMO FARRE

Antiguo Ortopédico de la Clínica de Niños de la Facultad de Medicina, de Madrid

Para encargos en ZAMORA el día 11 del actual Septiembre, de once a una y de tres a seis, en el HOTEL SUIZO.  
En TO O el día 12, en el HOTEL LESMES.  
En BENAVENTE el día 13, en el HOTEL COMERCIAL.  
En MADRID, en su GABINETE, calle del Marqués de Valdeiglesias (antes de las Torres), números 5 y 13.  
(Aprobado por la Censura Sanitaria, 8 Agosto 1941).

## Ferías de Septiembre en Zamora

### DETALLES DE ORGANIZACION DE LOS FESTEJOS

#### LA CARRERA CICLISTA DE MAÑANA

Para mañana, día 12, ya están ultimados todos los detalles de la importante carrera ciclista que, sobre el recorrido Zamora-Bermillo de Sayago y regreso, se disputarán ciclistas de moranos y salmantinos, ya que la vecina ciudad del Tormes enviará un potente «cuarteto».

Para conocimiento de todos, in seríamos el Reglamento de la carrera, que dice como sigue:

Artículo 1. El día 12 a las ocho y media de la mañana, se dará la salida neutralizada de los corredores ciclistas, desde el domicilio social de Educación y Descanso (Santa Clara, 6) hasta la salida de la carretera de circunvalación, donde se dará la salida oficial.

Art. 2. El trayecto a recorrer será de CIENTO TRECE KILOMETROS, partiendo de la Avenida de Requejo y marchando por la Avenida de José Antonio, Plaza de Alemania, Ronda, Puerta de la Feria, Olivares y Puente de Piedra, con dirección al arrabal de San Frontis, hacia Bermillo de Sayago, donde estará establecido un control y descanso de quince minutos.

De Bermillo se dará la salida por el orden de llegada al mismo, con dirección a la carretera de Alcañices, entrando en la capital por la carretera de los Saltos del Duero, dirigiéndose los corredores por Olivares, Avenida del Mengue y Avenida de Portugal, a la Avenida de Requejo, a partir de cuyo instante habrán de dar dos vueltas a la carretera de circunvalación.

Art. 3. Será establecida una prima para el corredor que corra en primer lugar la cuesta de Pino.

Art. 4. Se dará un premio fuera de los anunciados al corredor perteneciente a la Obra de Educación y Descanso que entre en primer lugar en Zamora.

Art. 5. Los corredores no podrán cambiar de máquina nada más que en caso de rotura, que ocasione la inutilidad absoluta de la misma. Todas las demás averías serán arregladas por el mismo corredor, sin que se sea

admitida la ayuda de ninguna otra persona.

Art. 6. No será permitido ser remolcado por ninguna clase de vehículos, así como tampoco estorbar la llegada de los demás corredores haciendo cruces en la carretera en los momentos de las llegadas.

Art. 7. Los organizadores de esta carrera no responden del abastecimiento de material en caso de avería de las máquinas debiendo resolverlo el corredor con arreglo a sus propios medios.

Art. 8. No podrán seguir a los corredores más que aquellos vehículos previamente autorizados por Educación y Descanso.

Art. 9. Los contraventores de estas disposiciones, serán sancionados por los organizadores.

NOTA: Se han gestionado por esta Delegación premios especiales en Bermillo de Sayago y Saltos del Duero, los cuales serán hechos públicos en el momento de finalizar la carrera.

#### LOS PARTICIPANTES

A última hora de ayer, las listas de corredores inscritos mostraban los siguientes nombres: Antonio C. Prada, Julián Rodríguez, Juvenal Gil, Joaquín Jiménez, José Rodríguez, Alfonso Iglesias, Santos Llorente y Francisco Riego, más cuatro corredores de Salamanca, que participan formando equipo en representación de Educación y Descanso de aquella capital.

#### LA COMPETICION DE PIRAGUAS

Según se anuncia en el programa de festejos, tendrá lugar a las cuatro y media de la tarde del día 12, con sujeción al siguiente Reglamento:

1. Solamente tomarán parte piraguas de dos remeros. El número de piraguas participantes es ilimitado.

2. La prueba consistirá en hacer cinco veces el recorrido entre el lugar conocido por el nombre de embarcadero y el Sotillo. Los competidores tendrán que dar la vuelta (hacia boga) por detrás de las banderas indicadoras que se colocarán en cada extremo.

3. El punto de partida y la meta se situarán frente al embarcadero.

4. Será descalificada toda piragua que entorpezca durante la carrera a cualquier otra de las participantes.

5. Toda piragua llevará en forma visible, sobre la proa, la bandera con su número de inscripción en la prueba. Estas banderas se facilitarán a los concursantes minutos antes de dar comienzo la carrera.

6. Se descalificará a toda piragua inscrita que no se presente en el lugar señalado veinte minutos antes de la partida.

#### LOS QUE PARTICIPAN EN EL CONCURSO

Hasta ayer, a las seis y media de la tarde, se habían inscrito para tomar parte en esta competición de piraguas, las parejas siguientes: Pedro Ladoire y Bernardo Carrascal, por el S. E. U.; Manuel y Angel Reglero, independientes; Carlos López y Mateo Sánchez, por el Reglamento Toledo; Raúl y Montaña, por el S. E. U.; Agustín Pelayo con Amable García, independientes.

#### EL CONCURSO DE NATACION

Se celebrará el día 12, a las seis y media de la tarde, en el Paseo de los Tres Arboles.

Las bases son las siguientes:

1. Las pruebas serán de dos clases, dividiéndose por igual, entre ambas, los premios establecidos. La primera, para nadadores individuales, consistirá

en 100 metros libres y los premios serán:

1. 50 pts.; 2, 25 y 3, 10.
2. La segunda prueba será por equipos compuestos de cuatro nadadores previamente inscritos y consistirá en 4 por 100 metros relevo.

Los premios serán: 1, 50 pts.; 2, 25; y 3, 10. Cada nadador recorrerá sus cien metros, siendo relevados al terminarlos por el nadador de su equipo que le siga.

Será descalificado en ambas pruebas el nadador que entorpezca la carrera de cualquier otro que tome parte en las mismas.

#### LOS QUE PARTICIPAN EN LA PRUEBA NAUTICA

A última hora de la tarde de ayer, se han inscrito, en esta prueba los siguientes nadadores:

Manuel Gallego, Andrés Diéguez, Joaquín Millas, Namin, Carbajal, Alfredo Manso, Victoria no García, José Cabañas, Luis Colemán, Tito Domínguez, Alfredo Neiras, Ventura Robledo, Francisco Pardo, Román Higuera, Martín Santaré, Angel Martínez, Manuel Rueda, Fausto Higuera, Vicente Prieto, Benjamín Prieto, Ramón Gamisán, Carlos Martín, Mateo Sánchez y Emilio Vega.

En los relevos tomarán parte los equipos siguientes: Uno del Regimiento Toledo, dos del S. E. U. y uno de Educación y Descanso.

#### Carrerá de cintas

El día 12 y a las once de su mañana, se celebrará en el paseo de la Avenida de Requejo una gran carrera de cintas, con valiosos premios.

Podrán participar señoritas. Inscripciones en la Jefatura Provincial de Educación y Descanso hasta las ocho de la tarde del día 11.

#### LA CARRERA PEDESTRE

Se celebrará el día 14, a las once de la mañana, y consistirá en recorrer un circuito determinado por varios fragmentos de la carretera de circunvalación: Avenida de José Antonio, Puerta de la Feria, Puente de Piedra, Cabañas, Carretera huertas de Pinilla, Puente de Hierro y Avenida de Portugal.

Los corredores saldrán, neutralizados, del edificio de Educación y Descanso, y después, en la meta, situada ante la Avenida de Requejo, se efectuará la salida reglamentaria.

#### LOS CORREDORES INSCRITOS

Tomarán parte los siguientes: Gabriel Martín, José Palomar, José Camacho, Manolo Rodríguez y Eugenio Sierra; estos tres últimos por el Toledo; Manuel García, Manuel Camino, Francisco Hernández, Heliodoro Calvo, Andrés Hurtado Martín «Paris», éste último por el S. E. U.; Federico Zamora, Avelino de la Fuente, Vicente Esteban, Herminio Sastre, Faustino Pascual, Alicia Mateos, Adán Vicente, de Salamanca y Francisco García.

### Material RADIOGRAFICO

#### “ÓPTICA IRIS”

GAFAS-FOTO-PROYECCION

#### “ÓPTICA IRIS”

Unica Casa en Castilla EXCLUSIVA de OPTICO FOTOGRAFIA

#### “ÓPTICA IRIS”

Ferrari, 11, VALLADOLID Tel. 1616

### ¡Cazadores!

PARA adquirir la LICENCIA de CAZA, lo mismo que la de PESCA, dirigirse al GESTOR ADMINISTRATIVO de la Sociedad Deportiva de Cazadores y Pescadores de esta provincia «CALVO» donde encontrarán RAPIDEZ y ECONOMIA sobre lo que le interese.

Gestor Administrativo «Calvo» Benavente, núm. 3, bajo, Zamora

**INDUSTRIAS MECANICAS**  
**CROMADOS SOTILLO**  
 Paseo de San Antonio, 2. — Teléfono 1514.—SALAMANCA  
**SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA**  
 con personal técnico para todos los trabajos de soldadura.  
 Especialidad en hierro fundido, acero, aluminio,  
 hierro maleable, bronce, metal, etcétera.  
 Culatás, Paileros, Coronas, Bloques, Piezas Agrícolas, Faros, etc.  
 INS. ALACION MODERNA DE GALVANOPLASTIA  
 CONSTRUCCION DE PORTADAS Y RESTAURACION DE METALES  
 BAÑOS DE CROMO, NIQUEL Y DERIVADOS  
 Publicidad R. E. I. — Salamanca

**EL PRIMER DIA DE FERIA**  
 Ha comenzado a desarrollarse  
 el PROGRAMA de FESTEJOS

A las diez y media en punto, de la mañana de hoy, comenzaron a hendir el espacio produciendo atronadoras explosiones, numerosas bombas y cohetes. Se iniciaban así los festejos del programa confeccionado por la Obra Sindical "Educación y Descanso", para que, la que fue una magnífica feria zamorana, no quedase este año en el olvido, sino por el contrario, comenzase de nuevo su resurgimiento.

Y tras las explosiones que pusieron a la gente en movimiento, irrumpieron por nuestras calles el "Turco" y la "Negra" esos exóticos personajes que para Zamora son una evocación, haciendo las delicias de chicos y grandes con sus danzas, que acompañaban las gaitas y tambores. Así se hizo notar en la ciudad el movimiento propio de una feria, no obstante hallarse en el trabajo la inmensa mayoría de la población.

A las doce de la mañana en la calle de Balbarras, se celebró la anunciada carrera en sacos espectáculo muy divertido, en el que tomaron parte unos doce ensaculados para disputarse los premios ofrecidos, los cuales, tanto a la bajada como a la subida, midieron la típica calle haciendo las delicias de la concurrencia, en su mayoría infantil.

El primer premio 50 pesetas, lo ganó Amador Alvarez; el segundo Leoncio López y el tercero, Angel Herrero.

La cueca, ha funcionado durante toda la mañana, siendo este festejo, además de entretenido, bastante lucrativo para los que tienen la habilidad de pasar la ensebada barra montada sobre el tonelito: así por ejemplo, Mariano Cuadrado, que la pasó dos veces, ante la Comisión de festejos, una de aquellas con viaje de ida y vuelta.

**LOS FESTEJOS TAURINOS**

Habíamos reservado a la pluma experta de "Barandales" este número del brillante programa de fiestas organizado por Educación y Descanso. Pero el amigo dilecto y distinguido colaborador de HERALDO, pasa en estos momentos una crisis que le aparta de la corriente general. Nuestro amigo—y el motivo es bien de lamentar—no está para fiestas.

Vamos pues, por cuenta propia, a dedicar unas líneas a los dos espectáculos taurinos de los días 13 y 14. Un acierto señalado; lo único que a estas horas podía hacerse, porque ya no cabía pensar en otra cosa.

El día 13, según rezan pro-

gramas y carteles profusamente repartidos, la plaza de toros se abrirá para ofrecernos uno de esos espectáculos taurino-musicales impresionables en toda feria que estime un poco. Perfectamente aderezados con ópera flamenca a cargo de Niño del Barrio—un auténtico mago del saxofón. "El hombre gordo", "Pampalinas", "Don Floripondio" y "El botones" se encargarán de hacer fofatina a tres hermanos becerros de Gallardo.

El carácter eminentemente popular de este festejo se refleja también en los precios de las localidades: hay entradas hasta de dos pesetas. ¡Una ruina! ¿Quién se quedará en Zamora,

siendo premiado con diez pesetas.

Zamora, en fin, presenta gran animación y el vecindario ha acogido con la satisfacción natural estos festejos y a la hora de entrar en máquina este número, se está celebrando en el campo de Pantoja el anunciado encuentro balompédico, que culminará con un gran baile.

**Para mañana**

Además de los actos de que damos cuenta en otro lugar, mañana se celebrarán los siguientes festejos:

A las doce de la mañana carrera de camareros, que partiendo del edificio de la Obra de Educación y Descanso, seguirán hasta el Arco de la Independencia, para disputarse un premio de 100 del excelentísimo señor Gobernador civil, otro de 50 de la Excmo. Diputación provincial y Excelentísimo Ayuntamiento.

A las diez de la noche, en el Parque de Mola, tendrá lugar el concurso de bandas de los pueblos de la provincia, con tres premios de 500, 300 y 200 pesetas, del excelentísimo señor Gobernador civil, Excmo. Diputación provincial y Excelentísimo Ayuntamiento.

**EL CIERRE DEL COMERCIO**

Como aclaración a la nota anteriormente publicada, sobre el horario de apertura y cierre de comercios en los días de feria, se advierte que el mismo no afecta al día 14, que por ser domingo, es inhábil para todos los efectos, y por consiguiente, el comercio permanecerá cerrado dicho día.

El día 14, según rezan pro-

gramas y carteles profusamente repartidos, la plaza de toros se abrirá para ofrecernos uno de esos espectáculos taurino-musicales impresionables en toda feria que estime un poco. Perfectamente aderezados con ópera flamenca a cargo de Niño del Barrio—un auténtico mago del saxofón. "El hombre gordo", "Pampalinas", "Don Floripondio" y "El botones" se encargarán de hacer fofatina a tres hermanos becerros de Gallardo.

**Ayuntamiento de Zamora**  
 ABONOS

Acordada la venta en pública subasta de las parvas de abonos, procedentes de la limpieza pública, sitas en Barrio de San Lázaro y a la Fuente de los Compadres, se hace saber que referido acto tendrá lugar el próximo MARTES, día 16, a las TRECÉ HORAS, en esta Casa Consistorial.

Zamora 11 de septiembre de 1941.—El Secretario, I. Villoria.

**Compra de Alhajas de Oro y Platino**  
 Brillantes y Papeletas del Monte de Piedad  
**PAGO LOS MAS ALTOS PRECIOS**  
 En el HOTEL CASTILLA, Plaza de Fray Diego de Deza, 28  
 Teléfono 1383.—ZAMORA  
 Unicos días de compra DESDE EL 9 AL 18 DEL ACTUAL  
 AVISANDO SE PASA A DOMICILIO

**"TRAVIATA" en el PRINCIPAL**

Verd, es de los músicos que han escrito óperas más variadas y de las más modernas, "Traviata" goza de popularidad, quizás porque el asunto conocido, llega a todos.

Tema de amor difícil, con desenlace funesto, es musicado por Verdi con gran cuidado y consigue brillo en su primer acto, seriedad en los otros dos y dramatismo en el cuarto.

La "Traviata", que ayer vio Zamora por primera vez, fue buena. Pepita Rollán que cantó a fónica, hizo una verdadera creación en todos los sentidos. Cantó el brindis, pero el vals lo dijo maravillosamente, sin fatiga, con gracia, poniendo en todo momento un mucho de la gran actriz que lleva dentro.

Gran ovación estalló a la caída del telón de su primer acto. Pero a pesar del esfuerzo realizado por ella en este acto, no solo no decayó la tónica de la obra, sino que la magistral Pepita, supo prestar ductilidad a la escena, decir su dúo del segundo acto admirablemente bien de gusto, así como el aria del cuarto, las cuales no nos explicamos por qué no se aplaudieron, fue lo mejor.

Junto a ella, el tenor Elío Guzmán fue ganando a medida que avanzó la obra, cosa muy frecuente, siempre que haya una diva que estimule.

**Luis Ramos**  
 ODONTÓLOGO  
 Especialista en enfermedades de Boca y Dientes  
 Martínez Villergas, 9, Zamora (antes San Pablo)

**La reunión de la Junta de Fomento de Semana Santa**  
 Ayer noche, se reunió la Junta de Fomento de Semana Santa y Fiestas Tradicionales de Zamora, presidiéndola el señor García de Castro.

El objeto de la reunión fue exclusivamente para despachar asuntos de régimen interior, que fueron ampliamente estudiados.

**FERRO-QUINA-ROBUR**  
 Tónico reconstituyente SIN RIVAL.  
 (Aprobado Censura Sanitaria número 61).

**Compra de Alhajas de Oro y Platino**  
 Brillantes y Papeletas del Monte de Piedad  
**PAGO LOS MAS ALTOS PRECIOS**  
 En el HOTEL CASTILLA, Plaza de Fray Diego de Deza, 28  
 Teléfono 1383.—ZAMORA  
 Unicos días de compra DESDE EL 9 AL 18 DEL ACTUAL  
 AVISANDO SE PASA A DOMICILIO

**"TRAVIATA" en el PRINCIPAL**

El dúo "O en el amor" lo dijo con gusto, pues el registro medio lo lleva con agilidad y en el final y en la escena de la casa nos gustó más aún.

Es lástima que no podamos escuchar a José María Aguilar en otra ópera de mas enjundia para barítono, es bueno, tiene facultades y sabe hacer uso de su potencia en los calderones: la romanza "Di Provenza il mare e il sol" lo dijo muy bien.

Ayer, como en "Marina" cuando se emplea a fondo, nos recuerda a Galefi en la "Venoleta del Rigoletto", que le escuchamos en Madrid hace dos años.

Discretos los comprimarios y bien los coros, más ajustados que en "Marina". El director merece un aplauso a su impropio trabajo de enorme atención a la escena teniendo que sujetar una orquesta que pudo sonar mejor.

En resumen, una bonita noche y una buena "Traviata". Pepita Rollán no debe malgastarse en zarzuelillas, alguna buena y óperas; las hay a millares y muchas le van bien, las canta con facilidad y con gran dominio de escena, tanto que, no recordamos un final de "Traviata" tan bien llevado como el creado por Pepita y hemos escuchado unas cuantas.

ALLUE.

**EN VILLARATBO**  
**Aparece un hombre muerto en su domicilio**  
 Nos comunican de Villarato, que en el día de ayer, apareció muerto en el corral de su casa, el vecino Félix Crespo García, de 58 años de edad, el cual se dio a conocer a los vecinos.

Del caso se dió conocimiento al Juzgado y esta mañana el forense señor Almendral se trasladó a mencionado pueblo, para practicar al cadáver la autopsia, siendo ayudado por los médicos don Felipe Silva Salvador y don Francisco Alonso Alonso, los que dictaminaron que la muerte del Félix Crespo fue debida a una congestión hemorrágica-cerebral.

**¡ATENCIÓN!**  
**VINOS**  
 Blanco y Tinto  
 SUPERIORES  
 a 52 ptas. y 35 ptas., respectivamente.  
 Calvo Sotelo. 17.—Teléfono 1545

**LETRAS DE LUTO**  
 DOÑA MATILDE BLANCO SASTRE  
 Ayer fueron conducidos al cementerio de San Atilano, los restos de la bondadosa señora doña Matilde Blanco Sastre, que falleció el día anterior, después de larga enfermedad que sobrevivió con resignación y recibiendo con cristiano fervor los Santos Sacramentos.

Doña Matilde Blanco Sastre, bajó al sepulcro a los 42 años de edad, después de una vida consagrada por entero al cuidado de sus hijos y de su hogar y era de un carácter bondadoso, prodigando siempre favores a los desvalidos, así como otras cristianas virtudes de que se hallaba investida, motivo por el cual su fallecimiento ha causado honda pena.

A su afilgado esposo nuestro buen amigo, don Nicolás Ferreras (guardia civil de la comandancia de Zamora), a sus hijos Agustín, Tránsito y Argelina, así como a la demás familia, especialmente al hermano de la finada D. Emilio Blanco, cabo de la Guardia civil, expresamos nuestra condolencia por pérdida tan grande.

D. E. P.

**Gasógenos "LUMA"**  
 El de más fama, el que veís en todas partes, el que gasta menos carbón, el que no estropea motores, el que más sube, el más rápido, el de mayor garantía. ¡El mejor! Apartado 66.—San Sebastián.

**C. N. S. AL CIELO**

En la madrugada del día de ayer, ha dejado de existir la niña Rosita Echevarría, hija de nuestro querido amigo don Ramón Echevarría, jefe de la oficina local de Colocación Obrera.

El Señor ha querido acercarla a su lado para otorgarle el premio de la Gloria y toda la felicidad del reino de los Cielos.

Por ello, al enviar nuestro mas sentido pésame al amigo Ramón y familia por la pérdida que lorán, al unísono todos los camaradas de esta C. N. S. al dolor en que deja sumidos a sus padres tan triste suceso, queremos llegar a ellos aires de resignación, en la seguridad de que Rosita goza ya de una felicidad infinita ante la presencia del Todopoderoso, a quien elevamos nuestras más sentidas oraciones para que así sea.

**Notas Militares**  
 Vacantes de destinos

Para asistir al curso de aptitud para jefes, entre otros capitanes se ha designado al de Infantería don Agustín Marquina Laviano.

**Organización Nacional de Ciegos**

Sorteo del 9 de Septiembre 1941. Premio de 25 pesetas, n.º 493. Premios de 2º 50 pesetas, a los terminados en 93.  
 Sorteo del 10 de Septiembre 1941. Premio de 25 pesetas, n.º 10. Premios de 2º 50 pesetas, a los terminados en 10.

**CARTELERIA DE LA EMPRESA SANVICENTE**  
**TEATRO PRINCIPAL**  
 Teléfono: Taquilla 1765

Hoy Jueves: Butaca 1º 60  
**ESTRENO DEL NOTICARIO "LUCE"**  
 Exitoso estreno de la superproducción "Nueva Universal".

"Mares turbulentos" con Jack Holl, Grace Bradley y Robert Armstrong

Mañana: Butaca 1º 60  
 Cumbre éxito de la terrorífica superjoya "Nueva Universal".

"La hija de Drácula" por Gloria Holden y Otto Kruger

Mickey Rooney el Sdbado en "El hijo del héroe"

**LOS ALIADOS**  
**ABANDONAN Spitzberg**  
 Berlin.—Según noticias recibidas en esta capital en el día de hoy, las fuerzas anglo-noruegas y canadienses que anteaer desembarcaron en Spitzberg han reembarcado hoy después de destruir el carbón que existía en la isla.—Efe.

**COMUNICADO ALEMÁN**

Berlin.—En el Este las operaciones se desarrollan con éxito. En Africa del Norte, los aviones alemanes han alcanzado de lleno con sus bombas durante la jornada de ayer, los depósitos enemigos de Tobruk y Marsa Matruh y han dispersado a las columnas de camiones, destruyendo también las vías férreas en el N. de Egipto.

Un mercante británico de seis mil toneladas ha sido destruido por la aviación en el Golfo de Suez en la noche del 10 de septiembre.

El enemigo perdió cinco aviones en combate aéreo, el día 9, sobre la costa de Africa del Norte.—Efe.

**COMUNICADO ITALIANO**

Roma.—Aviones británicos han volado la noche pasada sobre Génova y Turin, en cuyos alrededores lanzaron algunas bombas. Dos muertos y algunos heridos fueron ocasionados por los explosivos. En Vecina también se registró una incursión aérea resultando averiado un edificio. Hay que lamentar cuatro heridos. Un avión británico fue derribado por nuestra D. C. A.

Nuestra aviación ha continuado con éxito bombardeando la plaza de Tobruk, y los acantonamientos de tropas en Marsa Matruh, así como las columnas motorizadas británicas en el sector de Orsi Siba. Un mercante de seis mil toneladas fue bombardeado frente a Tobruk por nuestros aparatos.

Los aviones alemanes alcanzaron con sus bombas a un contratorpedero frente a Sollum, y derribaron cinco cazas tipo Hurricane.—Efe.

**COMUNICADO BRITÁNICO**

Londres.—Un comunicado del Almirantazgo da cuenta de que un sumergible inglés ha hundido en el Mediterráneo a un mercante italiano con un desplazamiento total de 3.877 toneladas.—Efe.

**Rusia ha concentrado 300.000 soldados en las inmediaciones de Turquía**

Londres.—El ministro de Negocios Extranjeros, Eden, ha de-

**TENSION**  
 en los EE. UU. \*\*\*  
 La situación es muy seria, dicen los periódicos

**Se espera con nerviosismo el discurso (que está noche pronuncie el Presidente Roosevelt**

Washington.—El Presidente Roosevelt ha regresado del exterior de su madre. A su llegada a esta capital fue recibido por Cordell Hull. Inmediatamente el Presidente convocó una conferencia a la que asistieron los secretarios de Guerra y Marina y el jefe político del Congreso.

Al terminar la reunión, uno de los que concurren manifestó a los periodistas que habían prometido mantener la mayor discreción respecto a lo tratado en la entrevista.

Los periódicos de la capital y de Nueva York, hacen cálculas acerca de lo que dirá el Presidente en el discurso de esta noche. Coinciden todos en afirmar que la situación en que se encuentran los Estados Unidos es muy seria. La expectación de la opinión pública, gira también en torno al discurso. En todas las salas de proyecciones se interrumpirán los espectáculos durante el discurso, que será transmitido por los altavoces de todas las salas de Nueva York.—Efe.

**RECTIFICACION**

En nuestro número del lunes, al referirnos a la instalación eléctrica con que ha sido dotado el pueblo de Sobradillo de Palomares, hemos publicado equivocadas algunas cantidades por haber sufrido error en la comunicación que se nos hizo.

La rectificación que procede, es la siguiente:

El importe total de la instalación ha sido de 22.378'30 pesetas, en lugar de 17.061'50 pesetas.

Las cantidades de la subvención o donativo, son las mismas que publicamos.

Por último, el anticipo reintegrable, hecho por la Diputación al Ayuntamiento de Sobradillo, asciende a 11.189'75 pesetas y no a 8.530'75 que habíamos publicado.

**Casa de Socorro**

En este benéfico establecimiento se ha prestado asistencia a los siguientes heridos:

Pedro Matilla Fernández, de 60 años, limpiando una máquina se produjo una herida con desprendimiento de partes blancas en el dedo índice de la mano derecha.

José Alvarez Cuesta, de 21 años, de herida cortante en el dedo meñique de la mano derecha.

Celedonio Fernández Gutiérrez, de 22 años, sufrió herida punzante en la mano derecha.

clarado en la Cámara de los Comunes que Inglaterra no permitirá ninguna demora en la ejecución del acuerdo anglo-soviético con el Irán. Contestando a una pregunta, dijo que las condiciones aceptadas por el Gobierno de Teherán prescriben que la legación de Alemania en dicha capital será cerrada y que el ministro del Reich, con todo su personal, deberá abandonar inmediatamente el Irán. "Esto—añadió—se aplica también a las representaciones diplomáticas de Italia, Hungría y Rumania.—Efe.

**CONCENTRACION SOVIETICA EN LA FRONTERA TURCA**

Sofía.—Más de 300.000 soldados soviéticos están concentrados actualmente en el Cáucaso y al Norte del Irán, según información de Angora, que publica el diario búlgaro "Sora". El embajador de la U. R. S. S. en Turquía ha declarado al ministro turco de Negocios Extranjeros, Saradjoglu, que estas tropas no tienen más misión que proteger las regiones petrolíferas, pero esta explicación ha sido acogida con grandes reservas en los círculos políticos.—Efe.

**EL REPARTO DEL IRAN ENTRE RUSOS E INGLESES**

Estocolmo.—La línea de demarcación soviética en el Irán se extiende a unos 100 kilómetros al Norte de Teherán en dirección a Kasvin, y sigue hacia el Sur a lo largo de la frontera con el Irak. Las tropas británicas ocuparán la parte meridional del país hasta la localidad de Hamardan. El resto del país, o sea la zona Central, no será ocupada ni por los ingleses ni por los rusos.

Las informaciones que se reciben en Estocolmo sobre esta delimitación dicen también que los distritos petrolíferos iraneses serán administrados por los británicos, mientras los soviéticos se encargarán de los aeródromos, las carreteras y todos los demás medios de comunicaciones.—Efe.

**Roosevelt, coloca a la familia**

Nueva York.—La Associated Press comunica que el Ministro de Marina ha designado al hijo segundo de el presidente Roosevelt, John, que es alférez de navío en la escuadra de los Estados Unidos para ocupar el cargo de jefe de la oficina de abastecimiento de la Marina en la base aérea de San Diego (California).—Efe.

¡No darle ningún purgante! El purgante puede agravar la enfermedad y ocasionarle la muerte.

**Anuncios clasificados**

**Ventas**  
 SE VENDE LA CASA número 8 de la Explanada del Matorral, con unos solares lindantes y unas tierras en Monfarracinos. Para tratar en la Farmacia de Villadecievros.

SE VENDE CASA, céntrica con grandes paneras y corral, de planta baja y piso para industria o almacenes. Informes en esta Admón.

**Singer**  
 Vendo máquina coser, completamente nueva. Verla y tratar, Balbarras, 63, de 10 a 4.

SE VENDEN 20 FANEGAS de tierra y 4.000 bacillos en plena producción, y una casa con huerto y árboles frutales en Moraleja del Vino. Para tratar con José Domínguez Matilla, calle del Sol, en dicho pueblo.

SE VENDEN DOS MOTORES de 3 H. P. y 11/2 H. P., corriente continua.—Para tratar en HERALDO DE ZAMORA.

VENTA DE CASA, a propósito para industrias, con grandes locales por la parte delantera y trasera. Informarán Avenida de la Feria, 6.—Zamora.

SE VENDE una casa en la calle de Zapatería, número 20, con dos pisos, planta baja, corral y cuartos. Para tratar en la misma, piso bajo.

LAS BOLAS MARAVILLOSAS Y LA LEJIA "LA SULTANA" Las mejores Pídate en Droguerías, Ultramarinos y Fruterías.

SE VENDE gramola con varios discos bailables. Informarán en esta Administración.

SE VENDEN tres cubas 16, 14, 10.—Para tratar con herederos de Julián Sánchez, en Sanzoles.

VENTA de una camioneta Dodge 4 cilindros 18 H.P. ruedas sencillas, muy bien calzadas y al corriente de todo documento. Informes Teléfono 1797

SE VENDEN de 500 a 1.000 plantas de pies de robles, de excelente calidad, apropiado para estaca o carbón. Informes en esta Administración.

**Heroldo de Zamora, se vende en el kiosco de la plaza y también frente a la Cárcel**

**licencias de Caza**  
 Gestoría PERTEJO

**Samí**  
 El parche rápido de garantía.

**Hija de Sever**  
 Servicio completo Traslados.—Arcas Coronas

Fabriciano Cid, n.º 8 Tel. 1424 Zamora

**Otras industrias**  
**Radioclonia**  
 Talleres Radio LEVI Aparatos, reparaciones y construcciones. Instalaciones de alumbrado y fuerza. Amplificadores para bailes y de alquiler. Plaza de Santiago, 6 Teléfono 1213.

Casa PEREGIL Vaciador, Perfumería y cuchillería. Propietario MANUEL PEREZ.—Quebrantahuesos, 3.

NUEVA INDUSTRIA Fábrica de Mosaique te con personal competetísimo para su colocación. Fábrica de Mosaicos Hidráulicos. Fabricación de Tuberías de Cemento.—SALVADOR GARCIA VILAPLANA, Santa Clara 2.—Zamora.

Heroldo de Zamora, se vende en el kiosco de la plaza y también frente a la Cárcel

Lea V. mañana

**HERALDO DE ZAMORA**

**Ultramarinos**  
 COMESTIBLES CON servas y Licores, ELIAS LUIS.—Calle de Fabriciano Cid 34

**TRITURADORES PARA GRANOS**  
 a mano y a motor BAZAR J. Zamora

**LABRADORES**  
 Molinos para plensos "LA LAVE" Ferreteria Calvo Sotelo, 34 — Tel. 1645.

**COMPRARIA CASA**  
 con preferencia en la Plaza de Santa Lucía o calles limitrofes. Razon en Plaza Sagasta, 22 (Amplificaciones) Pedro Estévez.

**CERTIFICACIONES DE PENALES** para licencias de caza y solicitar destinos civiles se obtienen rápidamente en las Oficinas del Gestor Administrativo Agrupino González Quijano.—Santa Clara, 49

**"BILBAO"**  
 Compañía Anónima Seguros de Incendios Subdirector en Zamora JOSE G. SASTRE.—Ramos Carrión n.º 59.—Tel. 1673

JOYERIA, RELOJERIA y Optica, viuda de CIRIACO DEL RIO.—Se despachan recetas de Sres. Oculistas.—Santa Clara n.º 27.

Gran PANADERIA "LA CONSTANCIA" Antonio Matilla.—Especialidad en vienas.—San Torcuato 5 Teléfono 1730.

**El Porvenir**  
 Calzados PELAEZ Teléfono 1430 San Torcuato n.º 11

**Varios**  
 AMA DE CRIA primeriza, soltera, de 20 años, con leche abundante y fresca, se ofrece para criar en casa de los padres del niño. Informes, Herminia Corrales Pascual, en Peñausende.

**Bar Redondo**  
 Teléfono 1230

**Bar Moderno**  
 San Torcuato n.º 47 Teléfono 1210

**Bar Aguilá**  
 Teléfono 1595

**¿Viriato?**  
 UN BAR

**¿Quiere V. comer bien?**  
 en el Bar Los Tres Hermanos Plaza General Sanjurjo.—Tel. 1211

**SE TRASPASA BAR "Ezequiel"**—Sacramento, 4.—Zamora.

**Tejidos y Confecciones**  
 Sucesor de A. PRIETO.—Confecciones "REGIUS" Camisería.—Ramón y Cajal número 2.—Tel. 1314

"EL MUNDO" Los Almacenes de la Región.—Santa Clara, 18.—Tel. 1544.

GABANES y TRAJES Inmenso surtido Sastrería A M I G O Teléfono 1426.

EL PENSAMIENTO Mercería y géneros de punto.—F. DE LA IGLESIA.—San Torcuato n.º 11.

**Bar Redondo**  
 Teléfono 1230

**Bar Moderno**  
 San Torcuato n.º 47 Teléfono 1210

**Bar Ag**